"Fredoni"
127 Cavendish St.
Londres
Inglat

ADELANTE!...

ORGANO DE DEFENSA OBRERA I PROPAGANDA LIBERTARIA
GUERRA AL CAPITAL! ABAJO LOS EXPLOTADORES! PASO A LA IGUALDAD!

AÑO III | Punta Arenas, 16 de Enero de 1912 | NÚM. 27

Int. Instituut Soc. Geschiedenis Amsterdam

ADELANTE!...
Aparece cuando puede
Se publica por erogaciones voluntarias i se reparte grátis.
Despues que hayais leido este periódico dadlo a un amigo.
JUAN F. BARRERA
Correo: Casilla N.º 314

Un año mas

El 13 de Noviembre del año que expira, ha cumplido nuestro periódico el segundo año de su azarosa existencia. Decimos azarosa i a ello nos dá motivo sus apariciones a largos intervalos de tiempo, motivado por causas ajenas a nuestra voluntad.

Los enojos i amenazas de un señor de capa i espada influyeron en el animo, ya predispuesto del dueño de la imprenta, donde nos lo hacian, para que no lo hicieran mas; esta fué la causa de que permaneciera en receso durante 5 meses; ya en situacion de poder aparecer regularmente, por haber quien lo hiciera, no ha podido por el poco entusiasmo i poco desprendimiento de algunos compañeros.

Casualmente, aparece el primer número del tercer año, el dia primero de año, siéndonos por lo tanto, muí grato, por doble motivo, saludar, deseándoles todas las felicidades posibles a nuestros lectores, colegas i a los oprimidos de todo el orbe, deseándoles al mismo tiempo, mas ánimo i mas desición en la lucha por la conquista de nuestra Libertad.

Que el año que se inicia, sea de una labor mas fructifera que la del año que pasa, que ha sido fecundo en acontecimientos de importancia. Que este lo sea mucho mas!

¡Adelante...!

Nuestras 48 horas de prision

Conocida es del público la grotesca comedia en la que, involuntariamente, desempeñaron el papel de protagonistas, el compañero Latorre i el que esto escribe; pero queremos relatarla una vez mas i mas suscintamente para que todos se den cuenta mas exacta de aquel "*coup*" i hagan deducciones.

Conocida es de todos los huelguistas, i con razon, podemos decir, de todo el pueblo, nuestra actuación en la huelga, correspondiendole al compañero Latorre la parte mas activa o mejor dicho, un puesto de avanzada i mas resuelto que a mi, lo que dió motivo para que los ricachos le pusieran la vista encima i dieran por considerarlo un *indiviuo peligroso*, i que, aun entre los mismos huelguistas, hubiera alguno que lo miraran con malos ojos, i con mas malos ojos aun, el *señor Peutat*, el que queria para si todos *los honores del triunfo*, razon por la que no podia soportar que en *sus dominios*, fuera otro a discutir *sus órdenes* ó emitir opiniones que no estuvieran conformes con las de él etc., llegandose el caso de querer echarlos al compañero Pérez i a él, fuera del salon e impedirle el acceso a las reuniones con los patrones etc. -- Sentados estos precedentes, vamos a la cuestion.

En la noche (10 h. 20 m. mas o menos) del 20 del mes de Octubre, una fuerte detonación llamó la atencion de la población; pero, para ese dia estaba anunciada la llegada del correo i la esplicacion que todos se dieron, fué, que este daba aviso de su llegada con un disparo como sucede otras veces, mas, al dia siguiente circuló con insistencia el rumor que la *mitad* de la Iglesia de San Miguel, habia sido echada al suelo por la esplosión de una bomba.

¡Media docena de ladrillos echados abajo! Oh....¡un atentado anarquista!

Mons. Fagnano denuncia el hecho, (¿i a los autores o de quienes sospechaba?) a el *señor* hoi *ex Prefecto interino*, el que, al recibir la noticia, se estremece i palidece i tiembla i..... i aterrado, con voz cavernosa esclama ¡anarquistas!..pero recupera al momento su sangre fria que le *caracteriza* i.... dicta sus disposiciones: Los mas finos sahuezos sobre la pista; pero es necesario que la jente recupere su primera creencia, que es el vapor el del disparo; no conviene aterrar a la jente que no ha visto *los destrozos* con la confirmación del atentado; sobre todo, conviene darle confianza a los autores para que no tomen las de Villadiego....

El dia lunes siguiente (23 de Octubre a las 3,40 P. M. (este dato lo obtuve en la policia) pasamos a toda prisa por las puertas de la policia, de vuelta de la casa del señor Feliú a quien ibamos a ver i al que no encontramos, por lo que nos dirijimos a la Imprenta en su busca, i ya en la plaza nos detuvo una señora (huelguista)

para preguntarnos algo, i continuabamos con ella nuestro camino, cuando nos alcanza un 1° de policia: Oiga.... Latorre.... vuelva.... lo necesita el oficial de guardia; i a Ud. tambien, agregó, dirijiendose a mi, que me volvia extrañado i disponiéndome a espetar pacientemente la vuelta del compañero.

Admirados i un tanto confusos, volvimos, creyendo que cuando mas, aquella *extraña invitacion*, tendria por objeto, el hacernos, el oficial de guardia, alguna amonestacion o darnos algun paternal consejo, a lo que son mui dados los Srs. oficiales.

A la puerta del cuartel habian salido una media docena de guardianes i un cómico (ajente) el *principal*, presurosos, avispados, saboreando con fruición talvez, de antemano el placer de sacar a relucir el sable i hacer uso de la trilintroya, cosa que les es mui grata, pero se retiraron al interior, decepcionados al ver nuestra tranquilidad.

En la sala de guardia, nos esperaba el semblante un tanto adusto del oficial Salas.

Allánelos, ordena con tono inquisitorial a un sarjento, el qué, parece, con un tanto de recelo, se acerca a nosotros i cumple con la orden recibida.

¡No tienen nada! esclama, mas bien que pregunta el oficial, i una gran extrañeza se retrata en su semblante al ver que del rejistro no resultó mas que un cortaplumas, algunas llaves i algunas monedas, que no eran muchas. ¿I ese no tiene cortaplumas? pregunta indicándome.

Un nuevo rejistro de mi persona.

No señor, no tiene.

¡El *señor* oficial pensaba encontrar en nosotros, un arsenal de dinamitas i toda clase de explosivos! por eso su extrañeza; de tal creencia debe haber participado el sarjento; por esó sus recelos.

¿Esto obedece a una orden de prision? me atrevi a formular

Si, señor.

¿Del juez? Si Señor

¿Porque causa se nos aprehende?

La orden nada dice. I el *señor* oficial saca un papel, lo lee i lo guarda nuevamente. La órden nada dice, repite, dice unicamente, que se aprehenda a Fulano.

Paselos al calabozo, sarjento.

Supongo, señor, que se nos permitirá dar aviso a nuestras casas para que nos manden ropa en que dormir.

No pierda Ud. cuidado.

El *señor* oficial quiso inspirarme confianza, pero yo tomé su contestacion a la letra.

No pierda Ud. cuidado !Pobres señores!

I la cosa era para tener con cuidado a cualquiera. La noche prometia ser bastante fria, i aquel calabozo de menos de dos metros por lado, forrado en lata, no podia menos que hacerme pensar, una vez en el, que no seria mui agradable pasar una noche en el. como vulgarmente se dice, con lo encapillado.

Ya encerrado en un calabozo, mi compañero en otro, calabozo, por medio, afluyeron a mi mente los varios incidentes de aquella huelga, i por mas que busqué en todos ellos la causa de nuestra prisión no di con ella ¡En todo pensé, menos en aquélla dichosa bomba!

¿Se nos aprehendia por *ajitadores*? I por que precisamente, cuando ya todo se solucionaba? ¿Porque? Seria efectiva la órden de prision ?Seria un abuso de la policia? Se repetiria el caso de Aguayo? Seria una medida preventiva, hasta que se solucionara por completo la huelga? Seria *una orden* de algun explotador, Moritz Braun, por ejemplo?

Se estaba oscureciendo cuando nos llegó comida; entonces aproveché la oportunidad de pedir ropa para dormir, las que se nos llevó un poco mas tarde.

Afortunadamente para nosotros. la señora aquella con quien conversábamos cuando se nos aprehendió, llevó la noticia a los huelguistas, quienes se pusieron en movimiento, llegando a hacer salir al juez a hablarlos del hotel donde come o reside, a pesar de la grave enfermedad que lo aqueja, orijinada ¿por su contraccion al trabajo? i manifestarles que nos encontrabamos detenidos por causa ajena a la huelga; creo que por *quebrar vidrios*; i como los huelguistas insistieran llegó. segun dicen, a amenazarles de balazos sino se retiraban; igualmente hizo otro burgues, que no se quien sea; talvez uno de aquellos que deseaban i decian, que el batallon hiciera algunas descargas contra el enemigo; asi pudimos librarnos del frio de aquella noche.

Al dia siguiente, como a las 4 de la tarde fuimos llamados separadamente a comparecer a presencia de *D. José V. Torres prefecto interino* en aquella epoca, quien, despues de algunas preguntas, me dice que yo habia hecho esplotar una bomba en la Iglesia de San Miguel. Despues de mi contestacion, dice: tu no habras fabricado la bomba, ni la habras colocado, pero la habran hecho icolocado Pérez o Latorre i tu le has ido a atracar fuego.

¡Que perspicacia! La hipótesis era de peso, lójica, contundente i concluyente.

¡Claro.... uno de ellos la habria hecho, otro la habria colocado i yo habria ido a atracarle fuego.

De todo el interrogatorio iba deduciendo yo lo que pronto vi confirmado, que se habian hecho indagaciones i que *mi inocencia* ya, *casi*, *estaba establecida*.

Efectivamente, se habian allanado dos casas. En una de ellas, talvez, por hallarse la dueña de casa sola i haberles dicho a los allanadores lo que merecian la amenazaron con sacarla a la rastra i conducirla presa.

Quienes practicaron los a-

llanamientos fueron el sub-inspector Parke i el ajente Molina. Fueron secuestrados, un folleto ¿Porqué somos anarquistas? i el borrador de una carta, hecho por Latorre, el que me fué presentado por el oficial Torres para que reconociera la letra i en el que habian subrayado con lápiz colorados algunas palabras i escrito al márjen «Redactor del ¡Adelante!.... Fariña Fideleria» ¡Dato inportantisimo!

Dicen que *cuatro ojos* ven mas que dos, sin embargo, el *señor* Torres, no habia aun, podido ver en el periódico el nombre del Redactor.

Por el mismo oficial supe que los frailes *se habian llevado jodiendo* i que habian llegado varios anónimos denunciándonos como conspiradores, i que nos reuniamos todas las noches en una casa, donde permaneciamos hasta horas avanzadas.

A esa casa, que fué una de las allanadas habia ido yo una vez de dia i habia permanecido en la puerta menos de cinco minutos.

En el interrogatorio al compañero Latorre, llegó el oficial Torres a decirle «En otras partes para que digan la verdad, se les aplica el tormento» a lo que el compañero respondió, segun dice «desgraciado del que me toque un cabello porque desde ese momento lo sentencio a muerte»

Al dia siguiente a la misma hora fuimos puestos en libertad i el *prefecto* nos dice: «sáquen el periódico no mas hombres; cada uno es dueño de sus ideas i de propagarlas etc.» En realidad que no comprendo a que vino eso.

Lo mas estraño es que no vimos al juez de quien emanaba segun la policia la órden de prisión.

¿Hubo en realidad atentado? o se hizo creer que lo habia para tomar eso como pretexto para aprisionarnos? Creemos que fué un vil pretesto. Si bien puede ser verdad que los frailes háyan pedido que se hicieran investigaciones no es ménos cierto que eso les vino de molde para proceder en contra nuestra. ¿Porque se nos queria deportar como lo dicen ciertos rumores que a nuestros oidos han llegado? Que tendria eso de estraño? No deportaron a Aguayo? No fué ese un abuso incalificable de la autoridad? Si hémos querido relatar tan detalladamente nuestra prisión, es para hacer ver hasta donde llega el abuso de la autoridad i el servilismo para con los esplotadores que *gobiernan* esta rejion. Si estaban empeñadas en descubrir a los autores del supuesto atentado ¿porque no continuaron las investigaciones? ¡Porque fué una infame comedia.

Juan F. Barrera

La guerra Italo Turca

Una vez mas podemos contemplar el triste i criminal espectáculo de dos naciones, que por ensanchar sus dominios una. i la otra por impedirlo, lanzan una contra otra sus ejercitos.

Los congresos internacionales por la paz universal, comedia de los gobiernos, se ven perfectamente igualados en ciertas fábulas, en las qué, los personajes, son *animales irracionales*, que celebran congresos por la paz, la que dura, mientras no se les abre el apetito á los mas fuertes, que es muchas veces estimulado por la vista de algun bocado sabroso, lo que apresura el rompimiento.

La suceptible Italia, se sintio molesta con las prescripcio nes acordadas en la Arjentina para los buques procedentes de puertos italianos, i suspendió la emigracion *de sus hijos* a la Arjentina, al mismo tiempo, una compañia de vapores, dá grandes facilidades á los súbditos italianos que quieran repatriarse. En la cuestion Franco Alemana no chistó, i despues sin mas ni mas, se lanza á una guerra de conquista, lo que deja ver bien claro que las intenciones de hacer la guerra las tenia hace tiempo, i, que esto era cosa bien pensada.

Las guerras modernas, resabios de salvajismo, son una abominación, son la afrenta mas grande a la civilización, son el crimen mas execrable que cometen los mandones, son el medio de que se valen desde luengos tiempos, para hacer olvidar al pueblo asuntos que directamente le atañen, para hacerlo desentenderse de los problemas sociales que inúndan el mundo entero requiriendo solución, i para ensanchar ellos su campo de explotación.

Los que hácen el panejirico de las heroicidades de las guerras, que hablan de la patria en todos los tonos, i que igualmente lo hacen de la paz, se quejan de los males de las guerras i con frases de beata expresan los deseos que estas no se efectúen, o en caso contrario, que hayan las menos víctimas posibles; i despues palmas i laureles para los *héroes*, i monumentos que perpetuen las hazañas de los caidos, lo que vienen a probar, que el instinto salvaje aun domina, el que és estimulado por las clases privilijeadas interesadas en premiar las fuerza bruta, en premiar el crimen, en premiar a los que dirijen ese concierto macabro, para tenerlos siempre dispuestos á defender sus privilejios de que tambien estos gózan.

La burguesia busca sus medios: ya es un diplomático suceptible que se ofende, ya es una palabra en un discurso lo que pone en conmoción á toda una nacion; *la bolsa* entra en gran actividad *junto* con un gran movimiento de diplomáticos, comisiones militares, ejercicios i maniobras; los parlamentarios ponen el grito en el cielo i acuerdan millones i millones para armamentos. Naturalmente como esto es una buena ganancia para los astilleros i casas de armas, bien pueden pasarles *algo* a los que mas se han empeñado, accediendo a sus ajentes en hacerles el negocio. Con jes-

to trájico i acento gutural la burguesía, dá el grito clásico i sacramental «ciudadanos, la patria se halla en peligro; ¡*armémonos*!» i si la cosa va tan adelante, hasta estallar, agregan; ¡*partid*! eso es, *¡armémonos*i.... *partid!* id a la guerra que nosotros hemos provocado; id, a solucionar el conflicto, que nosotros aguardamos en casa el resultado de la contienda.....

¡Oh.....! ¿Cuantos crímenes se cometerán aun invocando la Paz?

B. Romero

¡Adelante....!

Por acuerdo de los principales sostenedores el ¡Adelante!... se sostendrá esclusivamente con erogaciones voluntarias i desde el presente número se repartirá gratis.

Esperámos de nuestros coidearios i de muchos que se manifiestan partidarios de nuestras ideas, ayudarán con entusiasmo i sin mezquindad al sostenimiento i a que aparezca lo mas seguido posible este periódico i que al mismo tiempo cada uno de ellos sirva *de reporter* i den cuenta de los abusos de que tengan conocimiento para que asi pueda cumplir como es debido con una parte de su objeto, cual es cauterizar las llagas que corroen nuestro organismo social i hacer públicos los abusos de que se hace victima a los trabajadores.

La Redaccion

De todo un poco

Un crimen

Cuando el director de este periódico se hallaba detenido por «la bomba de San Miguel» el dueño de una de las casas allanadas se apersonó a Mons. Fagnano para saber si él nos habia señalado como los autores del atentado a lo que contestó, naturalmente, negativamente i en el trascurso de la entrevista manifestó que «la publicación del ¡Adelante...! es un crimen»

Natural es que considereis, R. R. P. P. un crimen todo aquello que tienda a desenmascaros. ¿No considerais entre vosotros, un crimen la comedia que representais, oyando infamemente lo mas intimo, lo mas sagrado?

No considerais un crimen la interpretación arbitraria que haceis de una doctrina como la de Cristo i la que convertis en un inmundo negociado?

Repasad aunque sea a la ligera la historia de vuestra existencia i encontrareis, quierais o no, los muchos crimenes que ella encierra, si es que no quereis considerar un crimen la existencia misma del catolicismo

A misa

Si señores; el nuevo Prefecto, viene animado de las mejores intenciones con respecto al puesto que viene a desempeñar; dice que viene a «organizar la policia» i en prueba de ello, comienza por ordenar a los oficiales que asistan a misa.

¡Bravo..... señor Prefecto! Obligadlos tambien a que se confiesen; puede ser que asi larguen la pepa; i asi, en buena armonia con los cleriasnos podreis hacer obra provechosa para este Territorio que harto necesíta de un buen creyente como vos.... *señor Prefecto.*

Comulgaron

Contritos, verdaderamente arrepentidos, segun cuentan, se acercaron a la "*santa mesa*" la oficialidad del batallon Magallanes el dia de *purisima*, a recibir el *cuerpo i sangre de nuestro señor Jesucristo.*

El caso es que fué mui comentado, sobretodo por el sexo femenino de *copete.*

¡Seria un espectáculo, *digno* de ver!

¡Nos quieren hacer comulgar con ruedas de carreta!

Tronó

Ni mas ni menos se puede decir del padre Ortega, en sus pláticas del mes de Maria contra la "*mala prensa*"

Una noche hizo jurar a la jente que no leeria periódicos contrarios a la relijión católica, ni permitiria el acceso de ellos al seno de sus familias; i otra noche decia «unámonos, ajitémonos *i sobre todo no discutamos*; dejad a los sacerdotes que ellos piensen por vosotros, i aceptad lo que *ordene* el papa i lo que os manifieste, como a otros tantos oráculos.

Estas solas palabras, debieran bastar para hacer comprender a las jentes, lo que persiguen los reverendos *padres célibes.*

No discutamos, dejémolos a ellos que nos conducirán al cielo; pero, como «le es mas dificil a un rico entrar en el reino de los cielos etc.» ellos procuran librarnos de riquezas, hasta del ultimo centavo, para que podamos salvarnos, vendiéndonos el cielo, en misas, responsos etc.

El tiempo

Magnifico trascurre el tiempo para los señores estancieros; las utilidades de este año, superarán en mucho, a las de los años pasados, con tanta mas razon cuanto que a los trabajadores amesados les han pagado como nunca i los abusos, como ser, pagar la mitad de los sueldos, están a la órden del dia.

Erogaciones a favor del ¡Adelante...!

Cuenta del N° 26

Saldo anterior..... $ 0,50

EROGACIONES H. Parias, $ 2—Un anarquista, $ 3—Uno de tantos, $ 2—id. id. id. $ 5—J. Pourrat, $ 2—J. Fernandez, $ 2—F. C. $ 2—M. Soto, $ 2.50. Producto de la venta 7.90. Recolectado para suplementos $ 48—18 de estos lo fueron entre los huelguistas, para un segundo suplemento que no pudo aparecer. Total: $ 76.90.

Gastos: Edicion del N.° 26; $ 42=Edicion de mil suplementos $ 20—Franqueo $ 0,80

Total: $ 62,80.—Saldo a favor del presente número $ 14,10